

Minervaao Poeta Carlos Oursaris

Clara e serena luz da Inteligência,
 Harmonioso e límpido fulgor,

- Madrugada na sombra da existência
 Rempeço mesmo sobre a própria dor...

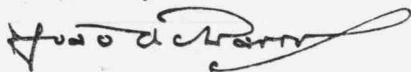
2hica firmeza que é somente essência,
 2hica planta que é somente flor,

- Pureza ainda maior do que a inocência,
 Nudez que resplandece de pudor...

Divina face da certeza humana,
 Com seu profundo olhar, que não engana,
 É a voz do amor que não mentiu jamais,

- Da-me a amável alegria do teu beijo,
 E esque o lume rasteiro do Desejo
 Na chama das Ideias imortais!...

25.XI.421



ΑΘΗΝΑ

ΣΤΟΝ ΠΟΙΗΤΗ ΚΩΣΤΑ ΟΥΡΑΝΗ (*)

Ὡ γαλήνιο καὶ ξάστερο φῶς τῆς Σοφίας,
 Ἄρμονικὴ καὶ διάφανη φεγγβολή,
 —Χαραυγὴ στὸ σκοτάδι τῆς ὑπαρξῆς μας,
 Ποῦ φωτίζεις ὡς κι αὐτόν μας ἀκόμα τὸν πόνο...

Μοναδικὴ μορφὴ ποῦ εἶσαι μόνο οὐσία,
 Μοναδικὸ φυτὸ ποῦ εἶσαι μόνο ἄνθος,
 —Ἀγνότητα ὠμορφότερη κι ἀπ' αὐτὴ τὴν ἀθωότητα,
 Γυμνότητα ποῦ ἀχιδοβολᾷς ἀπὸ σεμνότητα...

Ὡ θεῖο πρόσωπο τῆς ἀνθρώπινης βεβαιότητας,
 Μὲ τὸ βαθύ σου τὸ βλέμμα—ποῦ δὲν ἀπατάει—
 Μὲ τὴ φωνὴ τῆς ἀγάπης ποῦ ποτὲ δὲν ψευτίζει,

—Δῶσε μου τὴν αὐστηρὴ χαρὰ τοῦ φιλιῦ σου
 Κ' ὕψωσε τὴ σερπετὴ φωτιά τῶν ταπεινῶν Πόθων
 Ἴσα μὲ τὴν καθάρια φλόγα τῶν Ἰδεῶν τῶν Ἀθανάτων!..

JOAO DE BARROS

25. XI. 1921.

(*) Βλέπε τὴ σχετικὴν εἰσήγησιν εἰς τὴν Λογοτεχνικὴν Κίνησιν ἀπὸ τὸν συν-
 εργάτη μας κ. Κώστα Οὐράνη ποῦ τῷχει μεταφράσει.